



Odbor za proračun

2022/0066(COD)

2.3.2023

MNENJE

Odbora za proračun

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter Odbor za pravice žensk in enakost spolov

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Pripravljalnica mnenja: Alexandra Geese

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Po ocenah Evropskega inštituta za enakost spolov so stroški nasilja nad ženskami na podlagi spola v EU leta 2019 znašali 290 milijard EUR¹. Ti stroški so na primer vključevali stroške izgubljene gospodarske proizvodnje zaradi nasilja na podlagi spola, stroške zdravstvenih storitev, sistemov kazenskega in civilnega pravosodja, socialnega varstva in osebne stroške. Zato direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini močno vpliva na proračune EU in njenih držav članic. Ta osnutek mnenja za Odbor za proračun se osredotoča zlasti na financiranje podpore žrtvam in ustreznih agencij EU ter na poročanje in zbiranje podatkov.

Pripravljalnica mnenja pozdravlja predlog Komisije, katerega cilj je izboljšati veljavne pravne instrumente EU za boj proti nasilju na podlagi spola, okrepiti pravice žrtev (zaščito, dostop do sodnega varstva, podporo, preprečevanje ter usklajevanje in sodelovanje) ter uskladiti pravo EU z mednarodnimi standardi (npr. z Istanbulsko konvencijo).

Da bi zagotovili strokovno podporo žrtvam vseh oblik nasilja na podlagi spola, pripravljavka mnenja predlaga, da vse storitve ustrezajo vsaj minimalnim standardom za podporne storitve, ki izhajajo iz mednarodnih obveznosti in zlasti Istanbulske konvencije (vključno z minimalnimi standardi za zatočišča, svetovalne centre, krizne centre za žrtve posilstva ali napotitvene centre za žrtve spolnega nasilja ter telefonske številke za pomoč). Te storitve bi morali opravljati nacionalni organi, javne organizacije in nevladne organizacije, ki obravnavajo različne ciljne skupine ter so povezani z regijo in skupnostmi. Tak decentraliziran podporni sistem z veliko različnimi podpornimi storitvami lahko individualne potrebe žrtev izpolni bolj ciljno usmerjeno in učinkoviteje. Zaradi porasta kibernetškega nasilja pripravljavka mnenja predlaga tudi dodatne ukrepe za podporo žrtvam, ki bodo posebej namenjeni boju proti kibernetškemu nasilju in bi jih izvajale zlasti nevladne organizacije.

Da bi podprla te ukrepe, bi morala EU zagotoviti dovolj finančnih in človeških virov za podporo žrtvam in za programe preprečevanja, v naslednjem večletnem finančnem okviru pa bi morala posebej predvideti proračunska sredstva za izvajanje direktive.

Za zagotavljanje najboljše možne podpore žrtvam in preprečevanje nasilja na podlagi spola je treba zbrati ustrezne podatke, da bi lahko opredelili točen obseg potreb po pomoči žrtvam in preventivnih ukrepih ter njihove ponudbe. Na podlagi te podatkovne zbirke bi morale EU in države članice določiti višino finančnih sredstev za podporo žrtvam in preprečevanje nasilja na podlagi spola za njihove prihodnje proračune. Zato pripravljavka mnenja priporoča, da države članice zbirajo podrobne podatke v zvezi z nasiljem na podlagi spola in podpornimi ukrepi. Komisija (Eurostat in Evropski inštitut za enakost spolov) bi morala uskladiti zbiranje podatkov v državah članicah v standardizirani in strojno berljivi obliki na podlagi smernic, ki jih objavi Komisija.

Na koncu pripravljavka mnenja predlaga, da se ustreznim agencijam (Evropskemu inštitutu za enakost spolov in Eurostatu) zagotovijo potrebni človeški in finančni viri za izvajanje teh dodatnih nalog in odgovornosti.

¹ Evropski inštitut za enakost spolov, 2019: *Gender-based violence. The costs of gender-based violence in the European Union* (Nasilje na podlagi spola: stroški nasilja na podlagi spola v Evropski uniji), Vilna.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za proračun poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter Odbor za pravice žensk in enakost spolov kot pristojna odbora, da upoštevata naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1 **Predlog direktive** **Uvodna izjava 11**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Nasilje nad ženskami in nasilje v družini se lahko stopnjujeta, kadar se sopojavljata z diskriminacijo **zaradi** spola in diskriminacijo iz drugih razlogov, ki jo prepoveduje pravo Unije, in sicer z diskriminacijo zaradi državljanstva, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, veroizpovedi ali prepričanja, političnega ali katerega koli drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Države članice bi zato morale ustrezno upoštevati žrtve, na katere vpliva taka presečna diskriminacija, in sicer z zagotavljanjem posebnih ukrepov, kadar se žrtve hkrati soočajo z različnimi oblikami diskriminacije. Lezbijke ter biseksualne, transspolne, interpolne in queer (LBTIQ) ženske in nebinarne osebe, ženske z invalidnostmi in ženske z manjšinskim rasnim ali etničnim ozadjem so še zlasti izpostavljene večjemu tveganju nasilja **zaradi** spola.

Predlog spremembe 2 **Predlog direktive** **Uvodna izjava 17**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Zagotoviti je treba usklajene opredelitve kaznivih dejanj in sankcij v

Predlog spremembe

(11) Nasilje nad ženskami in nasilje v družini se lahko stopnjujeta, kadar se sopojavljata z diskriminacijo **na podlagi družbenega** spola in diskriminacijo iz drugih razlogov, ki jo prepoveduje pravo Unije, in sicer z diskriminacijo zaradi državljanstva, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, veroizpovedi ali prepričanja, političnega ali katerega koli drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Države članice bi zato morale ustrezno upoštevati žrtve, na katere vpliva taka presečna diskriminacija, in sicer z zagotavljanjem posebnih ukrepov, kadar se žrtve hkrati soočajo z različnimi oblikami diskriminacije. Lezbijke ter biseksualne, transspolne, interpolne in queer (LBTIQ) ženske in nebinarne osebe, ženske z invalidnostmi in ženske z manjšinskim rasnim ali etničnim ozadjem so še zlasti izpostavljene večjemu tveganju nasilja **na podlagi** spola.

Predlog spremembe

(17) Zagotoviti je treba usklajene opredelitve kaznivih dejanj in sankcij v

zvezi z nekaterimi oblikami kibernetškega nasilja. Kibernetško nasilje se izvaja zlasti nad političarkami, novinarkami in zagovornicami človekovih pravic. Ženske so posledično lahko utišane in težje sodelujejo v družbi pod enakimi pogoji kot moški. Kibernetško nasilje nesorazmerno prizadene tudi ženske, dekleta in deklice v izobraževalnem okolju, kot so šole in univerze, kar ima škodljive posledice za njihovo nadaljnje izobraževanje in duševno zdravje ter lahko v skrajnih primerih privede do samomora.

Predlog spremembe 3 **Predlog direktive** **Uvodna izjava 19**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Ker se vsebine povečini zlahka, hitro in široko distribuirajo, pa tudi zaradi njihove intimne narave je dajanje na voljo dostopa do intimnih fotografij ali videoposnetkov in drugih vsebin, ki prikazujejo spolne dejavnosti, z uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij množici končnih uporabnikov brez privolitve žrtve za slednjo lahko zelo škodljivo. Kaznivo dejanje iz te direktive bi moralo zajemati vse vrste takih vsebin, kot so podobe, fotografije in videoposnetki, **vkjučno** s seksualiziranimi podobami, zvočnimi posnetki in videoposnetki. Nanašati bi se moralo na primere, v katerih se množici končnih uporabnikov z uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij da na voljo dostop do vsebin brez privolitve žrtve, ne glede na to, ali je žrtev privolila v ustvarjanje takih vsebin ali jih je morda posredovala določeni osebi. Kaznivo dejanje bi moralo vključevati tudi neprivoljeno izdelavo ali prirejanje vsebin, na primer z urejanjem slikovnih elementov, tako da je videti, kot da je druga oseba sodeluje v spolnih dejanjih, če je posnetek z uporabo informacijskih in

zvezi z nekaterimi oblikami kibernetškega nasilja. Kibernetško nasilje se izvaja zlasti nad političarkami, novinarkami in zagovornicami človekovih pravic. Ženske so posledično lahko utišane in težje sodelujejo v družbi pod enakimi pogoji kot moški. Kibernetško nasilje nesorazmerno prizadene tudi ženske, dekleta in deklice v izobraževalnem okolju, kot so šole in univerze, kar ima škodljive posledice za njihovo nadaljnje izobraževanje in duševno zdravje ter lahko **vodi v povečano pojavnost depresije in anksioznosti in** v skrajnih primerih privede do samomora.

Predlog spremembe

(19) Ker se vsebine povečini zlahka, hitro in široko distribuirajo, pa tudi zaradi njihove intimne narave je dajanje na voljo dostopa do intimnih fotografij ali videoposnetkov in drugih vsebin, ki prikazujejo spolne dejavnosti, z uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij množici končnih uporabnikov brez privolitve žrtve za slednjo lahko zelo škodljivo. Kaznivo dejanje iz te direktive bi moralo zajemati vse vrste takih vsebin, kot so podobe, fotografije in videoposnetki, **med drugim** s seksualiziranimi podobami, zvočnimi posnetki in videoposnetki. Nanašati bi se moralo na primere, v katerih se množici končnih uporabnikov z uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij da na voljo dostop do vsebin brez privolitve žrtve, ne glede na to, ali je žrtev privolila v ustvarjanje takih vsebin ali jih je morda posredovala določeni osebi. Kaznivo dejanje bi moralo vključevati tudi neprivoljeno izdelavo ali prirejanje vsebin, na primer z urejanjem slikovnih elementov, tako da je videti, kot da je druga oseba sodeluje v spolnih dejanjih, če je posnetek z uporabo informacijskih in

komunikacijskih tehnologij naknadno dan na voljo množici končnih uporabnikov brez privolitve te osebe. Takšna izdelava ali prirejanje bi morala vključevati izdelavo „globokih ponaredkov“, kadar so elementi fotografije ali posnetka precej podobni obstoječemu posamezniku, predmetom, krajem ali drugim subjektom ali dogodkom in prikazujejo spolna dejanja druge osebe, preostalih pa bi se zmotno zdelo, da gre za verodostojno ali resnično fotografijo ali posnetek. Za učinkovito zaščito žrtev takega ravnanja bi bilo treba zajeti tudi grožnje s takim ravnanjem.

Predlog spremembe 4 **Predlog direktive** **Uvodna izjava 21**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Določiti bi bilo treba minimalna pravila v zvezi s kaznivim dejanjem kibernetnega nadlegovanja, da se prepreči sprožitev napada skupaj s tretjimi osebami na drugo osebo ali sodelovanje v takem napadu, ko se da dostop do grozljivih ali žaljivih vsebin na voljo množici končnih uporabnikov. Takšni obsežni napadi, vključno s koordiniranimi množičnimi napadi na spletu, lahko prerastejo v napad zunaj spleta ali povzročijo hude psihične posledice in v skrajnih primerih samomor žrtve. Pogosto so njihova tarča vidne **osebe (ženske) v politiki, novinarstvu** ali kako drugače znane osebe, lahko pa se pojavljajo tudi v drugih kontekstih, na primer v univerzitetnih naseljih ali šolah. Takšno spletno nasilje bi bilo treba obravnavati zlasti, kadar se napadi izvajajo v velikem obsegu, na primer v obliki koordiniranega nadlegovanja s strani večjega števila ljudi.

Predlog spremembe 5 **Predlog direktive**

komunikacijskih tehnologij naknadno dan na voljo množici končnih uporabnikov brez privolitve te osebe. Takšna izdelava ali prirejanje bi morala vključevati izdelavo „globokih ponaredkov“, kadar so elementi fotografije ali posnetka precej podobni obstoječemu posamezniku, predmetom, krajem ali drugim subjektom ali dogodkom in prikazujejo spolna dejanja druge osebe, preostalih pa bi se zmotno zdelo, da gre za verodostojno ali resnično fotografijo ali posnetek. Za učinkovito zaščito žrtev takega ravnanja bi bilo treba zajeti tudi grožnje s takim ravnanjem.

Predlog spremembe

(21) Določiti bi bilo treba minimalna pravila v zvezi s kaznivim dejanjem kibernetnega nadlegovanja, da se prepreči sprožitev napada skupaj s tretjimi osebami na drugo osebo ali sodelovanje v takem napadu, ko se da dostop do grozljivih ali žaljivih vsebin na voljo množici končnih uporabnikov. Takšni obsežni napadi, vključno s koordiniranimi množičnimi napadi na spletu, lahko prerastejo v napad zunaj spleta ali povzročijo hude psihične posledice in v skrajnih primerih samomor žrtve. Pogosto so njihova tarča vidne **političarke, novinarke in zagovornice človekovih pravic** ali kako drugače znane osebe, lahko pa se pojavljajo tudi v drugih kontekstih, na primer v univerzitetnih naseljih ali šolah. Takšno spletno nasilje bi bilo treba obravnavati zlasti, kadar se napadi izvajajo v velikem obsegu, na primer v obliki koordiniranega nadlegovanja s strani večjega števila ljudi.

Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Da bi žrtvam zagotovili celovito podporo in zaščito, bi morali biti v oceno tveganj za žrtve in ustreznih podpornih ukrepov vključeni vsi pristojni in drugi ustrezni organi, ne zgolj organi pregona in sodni organi, in sicer na podlagi jasnih smernic, ki jih izdajo države članice. Te smernice bi morale vključevati dejavnike, ki se upoštevajo pri oceni tveganja, ki ga predstavlja storilec kaznivega dejanja ali osumljenec, vključno z upoštevanjem dejstva, da so osumljenci, ki so že bili obtoženi lažjih kaznivih dejanj, lahko enako nevarni kot tisti, ki so bili obtoženi težjih kaznivih dejanj, zlasti kadar gre za primere nasilja v družini in zalezovanja.

Predlog spremembe 6 Predlog direktive Uvodna izjava 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(46) Strokovne podporne službe bi morale zagotavljati podporo žrtvam vseh oblik nasilja nad ženskami in nasilja v družini, vključno s spolnim nasiljem, pohabljanjem ženskih spolovil, prisilno poroko, prisilnim splavom in sterilizacijo, spolnim nadlegovanjem ter **različnimi oblikami kibernetškega** nasilja.

Predlog spremembe 7 Predlog direktive Uvodna izjava 47

AD\1273940SL.docx

Predlog spremembe

(30) Da bi žrtvam zagotovili celovito podporo in zaščito, bi morali biti v oceno tveganj za žrtve in ustreznih podpornih ukrepov vključeni vsi pristojni in drugi ustrezni organi, ne zgolj organi pregona in sodni organi, **ob posvetovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe**, in sicer na podlagi jasnih smernic, ki jih izdajo države članice. Te smernice bi morale vključevati dejavnike, ki se upoštevajo pri oceni tveganja, ki ga predstavlja storilec kaznivega dejanja ali osumljenec, vključno z upoštevanjem dejstva, da so osumljenci, ki so že bili obtoženi lažjih kaznivih dejanj, lahko enako nevarni kot tisti, ki so bili obtoženi težjih kaznivih dejanj, zlasti kadar gre za primere nasilja v družini in zalezovanja.

Predlog spremembe

(46) Strokovne podporne službe bi morale zagotavljati podporo žrtvam vseh oblik nasilja nad ženskami in nasilja v družini, vključno s spolnim nasiljem, pohabljanjem ženskih spolovil, prisilno poroko, prisilnim splavom in sterilizacijo, spolnim nadlegovanjem ter **kibernetским nasiljem. Storitve bi morale biti v skladu z minimalnimi standardi za podporne storitve, kot so določeni v Istanbulski konvenciji, zlasti za zatočišča, svetovalne centre, krizne centre za žrtve posilstva ali napotitvene centre za žrtve spolnega nasilja ter telefonske številke za pomoč.**

7/29

PE739.787v02-00

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Strokovne podporne službe bi morale žrtvam ponujati podporo, ki je prilagojena njihovim posebnim potrebam, ne glede na to, ali so nasilje naznanile. Takšne storitve bi se lahko zagotavljale poleg storitev splošnih služb za podporo žrtvam ali kot sestavni del takšnih služb, te pa bi se nato lahko obrnile na obstoječe subjekte, ki nudijo strokovno podporo. Strokovno podporo lahko zagotovijo nacionalni organi, organizacije za podporo žrtvam ali druge nevladne organizacije. ***V ta namen*** bi jim bilo treba ***zagotoviti*** zadostne človeške in finančne vire, kadar storitve opravljajo nevladne organizacije, pa bi morale države članice ***zagotoviti***, da ***prejemajo*** ustrezna sredstva.

Predlog spremembe 8
Predlog direktive
Uvodna izjava 47 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(47) Strokovne podporne službe bi morale žrtvam ponujati podporo, ki je prilagojena njihovim posebnim potrebam, ne glede na to, ali so nasilje naznanile. Takšne storitve bi se lahko zagotavljale poleg storitev splošnih služb za podporo žrtvam ali kot sestavni del takšnih služb, te pa bi se nato lahko obrnile na obstoječe subjekte, ki nudijo strokovno podporo. Strokovno podporo lahko zagotovijo nacionalni organi, organizacije za podporo žrtvam ali druge nevladne organizacije. ***Zagotoviti*** bi jim bilo treba zadostne človeške in finančne vire, kadar storitve opravljajo nevladne organizacije, pa bi morale ***biti*** države članice ***in Unija odgovorne za zagotavljanje, na primer v okviru programa za pravice in vrednote ter njegovega sklopa DAPHNE, da prejmejo*** ustrezna sredstva, ***medtem ko Unija po potrebi zagotavlja dopolnilno financiranje. Države članice bi morale zagotoviti, da vse žrtve, ki pripadajo ranljivim skupinam ali skupnostim, prejmejo prilagojeno podporo glede na njihove potrebe, pri čemer bi bilo treba posebno pozornost nameniti jezikovnim potrebam ter morebitnim preteklim ali sedanjim izkušnjam nekaterih skupnosti z diskriminacijo. Podpora bi morala biti zagotovljena v obliki storitev zunaj spleta in na spletu ter glede na specifične potrebe.***

Predlog spremembe

(47a) poudarja, da je odgovornost držav članic, da poskrbijo za zadostne človeške in finančne vire za zagotavljanje specializiranih storitev za podporo žrtvam nasilnih dejanj, ki jih zajema ta direktiva;

poleg tega poudarja sinergije politike z veljavnimi določbami politike Unije in zlasti delo, opravljeno v okviru sklopa DAPHNE na področju preprečevanja nasilja na podlagi spola in boja proti njemu prek proračuna Unije.

Predlog spremembe 9
Predlog direktive
Uvodna izjava 47 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(47b) V proračunu Unije bi bilo treba zagotoviti dopolnilna sredstva za omogočanje visoke ravni zaščite žrtev nasilja, tudi z zadostnimi sredstvi v namenskih programih financiranja, na primer prek programa za pravice in vrednote in njegovega sklopa DAPHNE, ter s spodbujanjem inovativnih rešitev za izboljšanje kakovosti in dostopnosti potrebnih storitev; ustreznimi programi iz naslednjega večletnega finančnega okvira bi morali vsebovati dovolj finančnih in človeških virov za zadostno financiranje ustreznega prispevka Unije k pravilnemu izvajanju, zlasti preventivnih ukrepov in ukrepov za podporo žrtvam; v okviru programov kohezijske politike bi bilo treba pri nacionalnem načrtovanju programov posebno pozornost nameniti projektom, ki prispevajo k ciljem direktive z dopolnjevanjem naložb držav članic v ta namen.

Predlog spremembe 10
Predlog direktive
Uvodna izjava 60

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(60) Za zagotovitev, da so žrtve nasilja **nad ženskami in** nasilja v družini prepoznane in prejmejo ustrezno podporo, bi morale države članice poskrbeti, da se strokovni delavci, ki bodo verjetno prišli v

(60) Za zagotovitev, da so žrtve nasilja **na podlagi spola**, nasilja v družini **in kibernetkega nasilja** prepoznane in prejmejo ustrezno podporo, bi morale države članice poskrbeti, da se strokovni

stik z žrtvami, udeležijo usposabljanj in prejmejo ciljno usmerjene informacije. Usposabljanja bi morala obravnavati tveganje za ustrahovanje in njegovo preprečevanje, ponovno in sekundarno viktimizacijo *ter* razpoložljivost zaščitnih in podpornih ukrepov za žrtve. Za preprečevanje in ustrezno obravnavo primerov spolnega nadlegovanja pri delu bi se morale usposabljanj udeležiti tudi osebe z nadzornimi funkcijami. Ta usposabljanja bi morala zajemati tudi ocene v zvezi s spolnim nadlegovanjem pri delu in povezanimi psihosocialnimi tveganji za varnost in zdravje iz Direktive 89/391/EGS Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁵. Dejavnosti usposabljanja bi morale zajemati tudi tveganje nasilja s strani tretjih oseb. Nasilje tretjih oseb pomeni nasilje, ki so mu zaposleni lahko izpostavljeni na delovnem mestu in ga ne izvaja kdo od sodelavcev, ter vključuje primere, kot je pacientovo spolno nadlegovanje medicinskih sester.

⁴⁵ Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja

delavci, ki bodo verjetno prišli v stik z žrtvami, ***vključno z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj***, udeležijo usposabljanj in prejmejo ciljno usmerjene informacije. ***Ustrezno usposabljanje organov preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, ki obravnavajo sodne pritožbe žrtev, je ključnega pomena, saj so lahko prvi organ, ki pomaga žrtvi.*** Usposabljanja bi morala obravnavati ***dinamiko in vplive viktimizacije zaradi spolnega napada***, tveganje za ustrahovanje in njegovo preprečevanje, ponovno in sekundarno viktimizacijo, razpoložljivost zaščitnih in podpornih ukrepov za žrtve ***ter vprašanje, kako oceniti tveganje v primeru vsake žrtve posebej. Usposabljanja bi morala tudi nasloviti, kako opraviti razgovor na način, ki upošteva različnost spolov in je spoštljiv ter ne vodi do ponovne viktimizacije, pa tudi kako pomagati žrtvi, ki želi vložiti pritožbo.*** Za preprečevanje in ustrezno obravnavo primerov spolnega nadlegovanja pri delu bi se morale usposabljanj udeležiti tudi osebe z nadzornimi funkcijami. Ta usposabljanja bi morala zajemati tudi ocene v zvezi s spolnim nadlegovanjem pri delu in povezanimi psihosocialnimi tveganji za varnost in zdravje iz Direktive 89/391/EGS Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁵. Dejavnosti usposabljanja bi morale zajemati tudi tveganje nasilja s strani tretjih oseb. Nasilje tretjih oseb pomeni nasilje, ki so mu zaposleni lahko izpostavljeni na delovnem mestu in ga ne izvaja kdo od sodelavcev, ter vključuje primere, kot je pacientovo spolno nadlegovanje medicinskih sester. ***Usposabljanja bi bilo treba razviti v sodelovanju z organizacijami žrtev, strokovnjaki, izobraževalnimi ustanovami, civilno družbo in drugimi ustreznimi deležniki.***

⁴⁵ Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja

delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989, str. 1).

Predlog spremembe 11
Predlog direktive
Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Za zmanjšanje nezadostnega prijavljanja bi se morale države članice povezati tudi z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj pri razvoju usposabljanj, zlasti o škodljivih spolnih stereotipih, pa tudi pri preprečevanju kaznivih ravnanj, saj so ti organi običajno v tesnem stiku s skupinami z večjim tveganjem in z žrtvami.

Predlog spremembe

(61) Za zmanjšanje **in boljše razumevanje vzrokov** nezadostnega prijavljanja bi se morale države članice povezati tudi z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj pri razvoju usposabljanj, zlasti o škodljivih spolnih stereotipih, **pomoči pri izpolnjevanju pritožb, ocenjevanju tveganosti žrtvine situacije**, pa tudi pri preprečevanju kaznivih ravnanj, saj so ti organi običajno v tesnem stiku s skupinami z večjim tveganjem in z žrtvami.

Predlog spremembe 12
Predlog direktive
Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Da bi lahko žrtve kaznivih dejanj kibernetškega nasilja iz te direktive učinkovito uveljavljale svoje pravice do odstranitve nezakonitih vsebin, povezanih s takimi kaznivimi dejanji, bi morale države članice spodbujati sodelovanje med ponudniki posredniških storitev. Za zagotovitev zgodnjega odkrivanja takih vsebin in učinkovitega ukrepanja v zvezi z njimi ter za zagotovitev ustrezne pomoči in podpore žrtvam teh kaznivih dejanj, bi morale države članice spodbuditi tudi uvedbo novih ali uporabo že obstoječih prostovoljnih samoregulativnih ukrepov, kot so kodeksi ravnanja, tudi glede odkrivanja sistematičnih tveganj v zvezi s takšnim kibernetским nasiljem in usposabljanjem pristojnih zaposlenih pri ponudnikih o preprečevanju takega nasilja

Predlog spremembe

(63) Da bi lahko žrtve kaznivih dejanj kibernetškega nasilja iz te direktive učinkovito uveljavljale svoje pravice do odstranitve nezakonitih vsebin, povezanih s takimi kaznivimi dejanji, bi morale države članice spodbujati sodelovanje med ponudniki posredniških storitev **ter med organi in organizacijami civilne družbe, na primer z vzpostavitvijo zaupanja vrednih prijaviteljev v skladu s členom 22 Uredbe (EU) 2022/2065 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}**. Za zagotovitev zgodnjega odkrivanja takih vsebin in učinkovitega ukrepanja v zvezi z njimi ter za zagotovitev ustrezne pomoči in podpore žrtvam teh kaznivih dejanj, bi morale države članice spodbuditi tudi uvedbo novih ali uporabo že obstoječih prostovoljnih samoregulativnih ukrepov,

in podpore žrtvam.

kot so kodeksi ravnanja, tudi glede odkrivanja sistematičnih tveganj v zvezi s takšnim kibernetiskim nasiljem in usposabljanjem pristojnih zaposlenih, **tudi s psihološko podporo**, pri ponudnikih o preprečevanju takega nasilja in podpore žrtvam. **Za vsako podporo državam članicam, ki jo v zvezi s tem nudijo Komisija, zlasti pa ustrezne agencije, bi morala biti na voljo ustrezna sredstva.**

^{1a} Uredba (EU) 2022/2065 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o enotnem trgu digitalnih storitev in spremembi Direktive 2000/31/ES (Akt o digitalnih storitvah) (UL L 277, 27.10.2022, str. 1).

Predlog spremembe 13
Predlog direktive
Uvodna izjava 63 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(63a) Države članice bi morale spodbujati tudi sodelovanje med ponudniki posredniških storitev ter organi in organizacijami civilne družbe, da bi zagotovile ustrezno pomoč in podporo žrtvam kibernetiskega nasilja. Ker kibernetško nasilje ne zajema le groženj z nasiljem, temveč tudi uporabo vdorov v naprave za pridobitev, krajo, razkritje ali manipuliranje intimnih podatkov, razširjanje osebnih podatkov (t. i. doxing) ali zalezovanje posameznika, bi morali pomoč in podpora vključevati usposabljanje, tehnično pomoč in vire za izvajanje preverjanja strojne opreme za odkrivanje nameščene programske opreme ali aplikacij za zalezovanje, svetovanje žrtvam o varni uporabi tehnologije in zagotavljanje smernic tehnološkemu podjetjem za opredelitev vrst vedenja aplikacij, zaradi katerega se štejejo za aplikacije, ki jih je treba označiti

kot programsko opremo za zalezovanje.

Predlog spremembe 14
Predlog direktive
Uvodna izjava 64

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(64) Politike za ustrezen boj proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini se lahko oblikujejo le na podlagi celovitih in primerljivih razčlenjenih podatkov. Za učinkovito spremljanje razvoja razmer v državah članicah in za zapolnitev vrzeli v primerljivih podatkih bi morale države članice redno izvajati raziskave z uporabo usklajene metodologije Komisije (Eurostata), da bi zbrale podatke in jih posredovale Komisiji (Eurostatu).

Predlog spremembe

(64) Politike za ustrezen boj proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini se lahko oblikujejo le na podlagi celovitih in primerljivih razčlenjenih podatkov. Za učinkovito spremljanje razvoja razmer v državah članicah in za zapolnitev vrzeli v primerljivih podatkih bi morale države članice redno izvajati raziskave z uporabo usklajene metodologije Komisije (Eurostata), da bi zbrale podatke in jih posredovale Komisiji (Eurostatu *in Evropskemu inštitutu za enakost spolov*). *Za analizo zbirnih podatkov bi bilo treba ustrezno financirati proračuna Eurostata in Evropskega inštituta za enakost spolov.*

Predlog spremembe 15
Predlog direktive
Uvodna izjava 64 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(64a) Ustreznim agencijam, zlasti Evropskemu inštitutu za enakost spolov, bi bilo treba zagotoviti potrebne človeške in finančne vire za izpolnjevanje ciljev, nalog in odgovornosti, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo. Ti viri bi morala izvirati iz splošnega proračuna Unije, pri čemer bi se morale potrebne odobritve črpati izključno iz nerazporejenih razlik do zgornje meje v ustreznem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali z uporabo ustreznih posebnih instrumentov, ne da bi se programu za pravice in vrednote odvzele odobritve, dogovorjene za politične namene v sedanjem večletnem finančnem okviru.

Predlog spremembe

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta direktiva določa pravila o preprečevanju nasilja nad ženskami *in* nasilja v družini ter boju proti *njima*. Določa minimalna pravila glede:

Predlog spremembe

Ta direktiva določa pravila o preprečevanju nasilja nad ženskami *na podlagi spola*, nasilja v družini *in kibernetkega nasilja* ter boju proti *njim*. Določa minimalna pravila glede:

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) pravic žrtev vseh oblik nasilja *nad ženskami ali* nasilja v družini pred ali med kazenskim postopkom oziroma po njem;

Predlog spremembe

(b) pravic žrtev vseh oblik nasilja *na podlagi spola*, nasilja v družini *ali kibernetkega nasilja* pred ali med kazenskim postopkom oziroma po njem;

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „nasilje *nad ženskami*“ pomeni nasilje *zaradi* spola, ki je usmerjeno proti ženski ali deklici zaradi tega, ker je ženska ali deklica, *ali* ki nesorazmerno prizadene ženske ali deklice, vključno z vsemi takimi nasilnimi dejanji, ki povzročijo ali bi verjetno povzročila telesno, spolno, duševno ali ekonomsko škodo ali trpljenje, vključno z grožnjami s takimi dejanji, prisilo ali samovoljnim odvzemom prostosti, ne glede na to, ali do takega nasilja pride v javnem ali zasebnem življenju;

Predlog spremembe

(a) „nasilje *na podlagi spola*“ pomeni nasilje, *ki je usmerjeno proti osebi na podlagi njenega* spola, *vključno z nasiljem*, ki je usmerjeno proti ženski ali deklici zaradi tega, ker je ženska ali deklica, *in* ki nesorazmerno prizadene ženske ali deklice, vključno z vsemi takimi nasilnimi dejanji, ki povzročijo ali bi verjetno povzročila telesno, spolno, duševno ali ekonomsko škodo ali trpljenje, vključno z grožnjami s takimi dejanji, prisilo ali samovoljnim odvzemom prostosti, ne glede na to, ali do takega nasilja pride v javnem ali zasebnem življenju;

Predlog spremembe 19
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da so **žrtvam nasilnih dejanj, ki jih zajema ta direktiva, na voljo** strokovne podporne storitve iz člena 9(3) Direktive 2012/29/EU. V okviru strokovnih podpornih storitev se **zagotavljajo**:

Predlog spremembe 20
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) nasveti in informacije o vseh relevantnih pravnih ali praktičnih zadevah, ki izhajajo iz kaznivega dejanja, vključno z dostopom do nastanitve, izobraževanja, usposabljanja in pomoči pri ohranitvi ali iskanju zaposlitve;

Predlog spremembe 21
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) napotitev na sodnomedicinske preiskave;

Predlog spremembe 22
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da so strokovne podporne storitve iz člena 9(3) Direktive 2012/29/EU **ustrezno geografsko porazdeljene in brezplačno na voljo žrtvam nasilnih dejanj, ki jih zajema ta direktiva**. V okviru strokovnih podpornih storitev se **čim prej zagotovijo**:

Predlog spremembe

(a) nasveti in informacije o vseh relevantnih pravnih ali praktičnih zadevah, ki izhajajo iz kaznivega dejanja, vključno z dostopom do **zavetišč**, nastanitve, izobraževanja, **otroškega varstva, finančnih pravic**, usposabljanja in pomoči pri ohranitvi ali iskanju zaposlitve, **in podpora pri teh zadevah**;

Predlog spremembe

(b) napotitev na **zdravstveno oskrbo, krizne centre za žrtve posilstva, napotitvene centre za žrtve spolnega nasilja in** sodnomedicinske preiskave;

(c) podpora žrtvam kibernetkega nasilja, vključno s svetovanjem o pravnih sredstvih in drugih načinih za odstranitev spletnih vsebin, povezanih s kaznivim dejanjem.

(c) podpora žrtvam kibernetkega nasilja, vključno s svetovanjem o pravnih sredstvih in drugih načinih za odstranitev spletnih vsebin, povezanih s kaznivim dejanjem, **psihološkim svetovanjem, nasveti in informacijami o tem, kako nadaljevati dejavno spletno življenje, ter napotitev k javnemu ali zasebnemu strokovnjaku informacijske tehnologije.**

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 27 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) preverjanja strojne opreme informacijske tehnologije za odpravo strojne opreme, ki jo ogroža nameščena zlonamerna programska oprema, vključno s programsko opremo za zalezovanje;

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Strokovna podpora iz odstavka 1 se ponudi osebno in je zlahka dostopna, **tudi** na spletu **ali** z uporabo drugih ustreznih sredstev, kot so informacijske in komunikacijske tehnologije, ter je prilagojena potrebam žrtev nasilja nad ženskami in nasilja v družini.

2. Strokovna podpora iz odstavka 1 se ponudi osebno in je zlahka dostopna **vsem žrtvam bodisi** na spletu **bodisi** z uporabo drugih ustreznih sredstev, kot so informacijske in komunikacijske tehnologije, ter je prilagojena potrebam žrtev nasilja nad ženskami in nasilja v družini. **Podpora se po možnosti zagotovi v jezikih jezikovnih manjšin, regij in skupnosti v različnih državah članicah.**

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 27 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Države članice zagotovijo **zadostne** človeške in finančne vire za zagotavljanje storitev iz odstavka 1, zlasti tistih iz **točke (c)** navedenega odstavka, tudi kadar take storitve zagotavljajo nevladne organizacije.

3. Države članice zagotovijo **primerne** človeške in finančne vire za zagotavljanje storitev iz odstavka 1, zlasti tistih iz **točk(c)in (ca)** navedenega odstavka, tudi kadar take storitve zagotavljajo nevladne organizacije.

Predlog spremembe 26
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Države članice poskrbijo, da se storitve za zaščito in strokovno podporo, ki so potrebne za celovito obravnavo raznolikih potreb žrtev, zagotavljajo na istem mestu ali pa se usklajujejo prek osrednje kontaktne točke ali prek spletnega dostopa do takih storitev po načelu „vse na enem mestu“. Takšno kombinirano ponujanje storitev vključuje vsaj takojšnjo najnujnejšo zdravstveno oskrbo **in** socialne storitve, psihosocialno podporo ter pravne storitve in storitve policije.zara

Predlog spremembe

4. Države članice poskrbijo, da se storitve za zaščito in strokovno podporo, ki so potrebne za celovito obravnavo raznolikih potreb žrtev, zagotavljajo na istem mestu ali pa se usklajujejo prek osrednje kontaktne točke ali prek spletnega dostopa do takih storitev po načelu „vse na enem mestu“. Takšno kombinirano ponujanje storitev vključuje vsaj takojšnjo najnujnejšo zdravstveno oskrbo, **napotitev na nadaljnjo zdravstveno oskrbo**, socialne storitve, psihosocialno podporo, **tehnične storitve** ter pravne storitve in storitve policije.

Predlog spremembe 27
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Države članice izdajo smernice in protokole za zdravstvene in socialne delavce o prepoznavanju žrtev vseh oblik nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o zagotavljanju ustrezne podpore tem žrtvam, vključno z njihovo napotitvijo na ustrezne podporne storitve. V takih smernicah in protokolih je navedeno tudi, kako obravnavati posebne potrebe žrtev, ki so zaradi diskriminacije zaradi kombinacije spola in drugih razlogov za diskriminacijo izpostavljene večjemu tveganju za tako

Predlog spremembe

5. Države članice izdajo smernice in protokole za zdravstvene in socialne delavce o prepoznavanju žrtev vseh oblik nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o zagotavljanju ustrezne **zdravstvene oskrbe in** podpore tem žrtvam, vključno z njihovo napotitvijo na ustrezne podporne storitve. V takih smernicah in protokolih je navedeno tudi, kako obravnavati posebne potrebe žrtev, ki so zaradi diskriminacije zaradi kombinacije spola in drugih razlogov za diskriminacijo izpostavljene

nasilje.

večjemu tveganju za tako nasilje.

Predlog spremembe 28
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Države članice zagotovijo, da so strokovne podporne službe v času kriz, kot so zdravstvene krize ali druge izredne razmere, še naprej v celoti operativne za žrtve nasilja nad ženskami in nasilja v družini.

Predlog spremembe

6. Države članice zagotovijo, da so strokovne **zdravstvene in** podporne službe v času kriz, kot so zdravstvene krize ali druge izredne razmere, še naprej v celoti operativne za žrtve nasilja nad ženskami in nasilja v družini.

Predlog spremembe 29
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Države članice zagotovijo najmanj en krizni center za žrtve posilstva ali napotitveni center za žrtve spolnega nasilja na 200 000 prebivalcev. Geografska porazdelitev teh centrov zagotavlja, da so pokrita vsa območja.

Predlog spremembe 30
Predlog direktive
Člen 27 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Države članice zagotovijo, da so strokovne podporne storitve žrtvam nasilja na voljo pred in med kazenskim postopkom ter ustrezno obdobje po njem.

Predlog spremembe

7. Države članice zagotovijo, da so strokovne podporne storitve žrtvam nasilja **nemudoma** na voljo pred in med kazenskim postopkom ter ustrezno obdobje po njem. **Dostop do teh storitev ni odvisen od tega, ali je žrtev vložila uradno prijavo.**

Predlog spremembe 31
Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo ustrezno opremljene in zlahka dostopne krizne centre za žrtve posilstva ali napotitvene centre za žrtve spolnega nasilja, da se zagotovi učinkovita podpora žrtvam spolnega nasilja, vključno s pomočjo pri zavarovanju in dokumentiranju dokazov. Ti centri izvajajo **medicinske preglede** in sodnomedicinske preiskave ter ponujajo pomoč ob travmi in psihološko svetovanje, ki se zagotavljajo po storitvi kaznivega dejanja in tako dolgo, kot je potrebno. Če je žrtev otrok, se take storitve zagotovijo na otroku prijazen način.

Predlog spremembe 32
Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 33
Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo zadostno geografsko porazdelitev in zadostne zmogljivosti teh storitev na vsem svojem ozemlju.

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo ustrezno opremljene in zlahka dostopne krizne centre za žrtve posilstva ali napotitvene centre za žrtve spolnega nasilja, da se zagotovi učinkovita podpora žrtvam spolnega nasilja, vključno s pomočjo pri zavarovanju in dokumentiranju dokazov. Ti centri izvajajo **osnovno zdravstveno oskrbo** in sodnomedicinske preiskave, **pravočasno napotitev na drugo zdravstveno oskrbo** ter ponujajo pomoč ob travmi in psihološko svetovanje, ki se zagotavljajo po storitvi kaznivega dejanja in tako dolgo, kot je potrebno. Če je žrtev otrok, se take storitve zagotovijo na otroku prijazen način.

Predlog spremembe

1a. Države članice zagotovijo, da zbiranje dokazov in dokumentacija avtomatično ne privedeta do uradnih pritožb in da se lahko žrtve pozneje svobodno odločijo, ali želijo vložiti uradno pritožbo, brez poseganja v vlogo državnega tožilstva iz člena 17(5).

Predlog spremembe

3. Države članice zagotovijo zadostno geografsko porazdelitev in zadostne zmogljivosti teh storitev na vsem svojem ozemlju, **pri čemer žrtvam zagotovijo največjo možno varnost in zaupnost.**

Predlog spremembe 34
Predlog direktive
Člen 31 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice vzpostavijo brezplačne telefonske številke, ki delujejo na celotnem območju države ter 24 ur na dan in 7 dni v tednu zagotavljajo svetovanje žrtvam nasilja nad ženskami in nasilja v družini. ***Svetovanje je zaupno ali pa ustrezno upošteva anonimnost žrtev.*** Države članice poskrbijo, da se takšne storitve zagotavljajo tudi z drugimi informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami, vključno s spletnimi aplikacijami.

Predlog spremembe 35
Predlog direktive
Člen 32 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 36
Predlog direktive
Člen 33 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 37
Predlog direktive
Člen 36 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice vzpostavijo brezplačne telefonske številke, ki ***imajo zadostne zmogljivosti, da odgovorijo na vse prejete vhodne klice, ki*** delujejo na celotnem območju države ter 24 ur na dan in 7 dni v tednu zagotavljajo ***strokovno*** svetovanje žrtvam nasilja nad ženskami in nasilja v družini. Svetovanje je zaupno ali pa ustrezno upošteva anonimnost žrtev. Države članice poskrbijo, da se takšne storitve zagotavljajo tudi z drugimi informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami, vključno s spletnimi aplikacijami.

Predlog spremembe

4a. Države članice zagotovijo najmanj en družinski prostor na 10 000 prebivalcev.

Predlog spremembe

-1. Države članice delujejo v skladu z otrokovo koristjo.

2. Preventivni ukrepi vključujejo kampanje ozaveščanja *ter* raziskovalne in izobraževalne programe, *ki* so po potrebi pripravljene v sodelovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe, socialnimi partnerji, prizadetimi skupnostmi in drugimi deležniki.

2. Preventivni ukrepi vključujejo kampanje ozaveščanja, raziskovalne in izobraževalne programe, *pri čimer se upoštevajo strukturni vzroki nasilja nad ženskami ali nasilja v družini. Ti ukrepi* so po potrebi pripravljene v sodelovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe, socialnimi partnerji, prizadetimi skupnostmi in drugimi deležniki.

Predlog spremembe 38

Predlog direktive

Člen 36 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8. Države članice zagotovijo, da se spolno nadlegovanje *pri delu* obravnava v ustreznih nacionalnih politikah. V teh nacionalnih politikah se opredelijo in določijo ciljno usmerjeni ukrepi iz odstavka 2 za sektorje, v katerih so delavci najbolj izpostavljeni.

Predlog spremembe

8. Države članice *v posvetovanju s socialnimi partnerji* zagotovijo, da se spolno nadlegovanje *na delovnem mestu* obravnava v ustreznih nacionalnih politikah. V teh nacionalnih politikah se opredelijo in določijo ciljno usmerjeni ukrepi iz odstavka 2 za sektorje, v katerih so delavci najbolj izpostavljeni.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 37 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da se strokovni delavci, ki bodo verjetno prišli v stik z žrtvami, vključno z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, sodnim osebjem, sodniki in tožilci, odvetniki, izvajalci podpornih storitev za žrtve in storitev obnavljalne pravičnosti, zdravstvenimi delavci, socialnimi službami, izobraževalnim in drugim ustreznim osebjem, udeležijo tako splošnega kot strokovnega usposabljanja in prejmejo ciljno usmerjene informacije na ravni, ki je ustrezna z vidika njihovih stikov z žrtvami, da lahko prepoznajo, preprečijo primere nasilja nad ženskami ali nasilja v družini in se nanje odzovejo ter da

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da se strokovni delavci, ki bodo verjetno prišli v stik z žrtvami, vključno z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, sodnim osebjem, sodniki in tožilci, odvetniki, izvajalci podpornih storitev za žrtve in storitev obnavljalne pravičnosti, zdravstvenimi delavci, socialnimi službami, izobraževalnim in drugim ustreznim osebjem, udeležijo tako splošnega kot strokovnega usposabljanja in prejmejo ciljno usmerjene informacije na ravni, ki je ustrezna z vidika njihovih stikov z žrtvami *in storilci*, da lahko prepoznajo, preprečijo primere nasilja nad ženskami ali nasilja v družini in se nanje

žrtve obravnavajo na način, ki upošteva vidike travme in spola ter potrebe otrok.

odzovejo ter da žrtve obravnavajo na način, ki upošteva vidike travme in spola ter potrebe otrok.

Predlog spremembe 40
Predlog direktive
Člen 37 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Države članice zagotovijo, da so organi, ki so pristojni za prejemanje naznanitev s strani žrtev kaznivih dejanj, ustrezno usposobljeni za olajšanje naznanitve **takih** kaznivih dejanj in za pomoč pri naznanitvi.

Predlog spremembe

6. Države članice zagotovijo, da so organi, ki so pristojni za prejemanje naznanitev s strani žrtev kaznivih dejanj, ustrezno usposobljeni za olajšanje naznanitve **tovrstnih** kaznivih dejanj in za pomoč pri naznanitvi **ter za upoštevanje različnih potreb žrtev**.

Predlog spremembe 41
Predlog direktive
Člen 37 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

8a. Države članice zagotovijo, da se usposabljanja iz tega člena razvijajo v sodelovanju z organizacijami za podporo žrtvam in organizacijami civilne družbe, da se zagotovi obravnavanje potreb žrtev ter da se pojasni strukturna in endemična narava nasilja na podlagi spola.

Predlog spremembe 42
Predlog direktive
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ta organ usklajuje zbiranje podatkov v skladu s členom 44, jih analizira in razširja rezultate.

Predlog spremembe

3. Ta organ usklajuje zbiranje podatkov v skladu s členom 44 **v standardizirani in strojno berljivi obliki na podlagi smernic, ki jih je objavila Komisija najkasneje do [šest mesecev po začetku veljavnosti te direktive]**, jih analizira in razširja rezultate.

Predlog spremembe 43
Predlog direktive
Člen 41 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice sodelujejo z organizacijami civilne družbe, vključno z nevladnimi organizacijami, ki delajo z žrtvami nasilja nad ženskami in nasilja v družini, ter se z njimi posvetujejo, zlasti glede zagotavljanja podpore žrtvam, pobud za oblikovanje politik, kampanj za informiranje in ozaveščanje, raziskovalnih in izobraževalnih programov ter usposabljanj, pa tudi glede spremljanja in ocenjevanja učinka ukrepov za podporo in zaščito žrtev.

Predlog spremembe 44
Predlog direktive
Člen 43 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) izmenjavi informacij in dobrih praks z ustreznimi agencijami Unije;

Predlog spremembe 45
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ti vključujejo naslednje podatke, razčlenjene po spolu, starosti žrtve in storilca kaznivega dejanja, razmerju med žrtvijo in storilcem kaznivega dejanja ter vrsti kaznivega dejanja:

Predlog spremembe

Države članice sodelujejo z organizacijami civilne družbe, vključno z **ustreznimi** nevladnimi organizacijami, ki delajo z žrtvami nasilja nad ženskami in nasilja v družini, ter se z njimi posvetujejo, zlasti glede zagotavljanja podpore žrtvam, pobud za oblikovanje **in izvajanje** politik, kampanj za informiranje in ozaveščanje, raziskovalnih in izobraževalnih programov ter usposabljanj, pa tudi glede spremljanja in ocenjevanja učinka ukrepov za podporo in zaščito žrtev.

Predlog spremembe

(b) izmenjavi informacij in dobrih praks z ustreznimi agencijami Unije, **zlasti Evropskim inštitutom za enakost spolov in Evropskim centrom za boj proti kibernetiki kriminaliteti, da se državam članicam zagotovi pomoč;**

Predlog spremembe

2. Ti vključujejo naslednje podatke, razčlenjene po **družbenem** spolu, starosti žrtve in storilca kaznivega dejanja, razmerju med žrtvijo in storilcem kaznivega dejanja ter vrsti kaznivega dejanja:

Predlog spremembe 46
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) letno število **takih** žrtev, naznanjenih kaznivih dejanj ter oseb, ki so bile kazensko preganjane in obsojene zaradi **takih** oblik nasilja, glede na podatke, ki jih pridobijo iz nacionalnih upravnih virov.

Predlog spremembe

(b) letno število žrtev, naznanjenih kaznivih dejanj ter oseb, ki so bile kazensko preganjane in obsojene zaradi **tovrstnih** oblik nasilja, **izrečenih kazni**, glede na podatke, ki jih pridobijo iz nacionalnih upravnih virov;

Predlog spremembe 47
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) teoretična zmogljivost storitev za podporo žrtvam in število žrtev, ki do njih dostopajo;

Predlog spremembe 48
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 2 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) letno število žensk na celotnem čakalnem seznamu za podporne storitve (zatočišča in svetovanje);

Predlog spremembe 49
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 2 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bc) število žensk, ki so jim bile zavrnjene podporne storitve (zatočišča in svetovanje) (letno poročanje);

Predlog spremembe 50
Predlog direktive

Člen 44 – odstavek 2 – točka b d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bd) število zatočišč in družinskih prostorov na državo članico (letno poročanje);

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 44 – odstavek 2 – točka b e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(be) stroške na zatočišče za vsako državo članico (letno poročanje).

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 44 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Za zagotovitev primerljivosti upravnih podatkov po vsej Uniji države članice zbirajo upravne podatke na podlagi skupnih razčlenitev, ki se razvijejo v sodelovanju z Evropskim inštitutom za enakost spolov in po metodologiji, ki jo **je ta razvil** v skladu z odstavkom 5. Te podatke vsako leto posredujejo Evropskemu inštitutu za enakost spolov. Posredovani podatki ne vključujejo osebnih podatkov.

4. Za zagotovitev primerljivosti upravnih podatkov po vsej Uniji države članice zbirajo upravne podatke na podlagi skupnih razčlenitev, ki se razvijejo v sodelovanju z **Eurostatom in v skladu s smernicami iz člena 39(3) ter z Evropskim inštitutom za enakost spolov in po metodologiji, ki sta jo ti instituciji razvili** v skladu z odstavkom 5. Te podatke vsako leto posredujejo **Eurostatu in** Evropskemu inštitutu za enakost spolov. Posredovani podatki ne vključujejo osebnih podatkov.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Člen 44 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. **Evropski inštitut** za enakost spolov podpira države članice pri zbiranju podatkov iz odstavka 2, **točka (b)**, vključno z določitvijo skupnih standardov za enote

5. **Eurostat v tesnem sodelovanju z Evropskim inštitutom** za enakost spolov podpira države članice pri zbiranju podatkov iz odstavka 2, vključno z

štetja, pravila štetja, skupne razčlenitve, oblike poročanja in klasifikacijo kaznivih dejanj.

Predlog spremembe 54
Predlog direktive
Člen 44 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Države članice dajo zbrane statistične podatke na voljo javnosti. Statistike ne vsebujejo osebnih podatkov.

Predlog spremembe 55
Predlog direktive
Člen 44 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 56
Predlog direktive
Člen 47 – odstavek 1

določitvijo skupnih standardov za enote štetja, pravila štetja, skupne razčlenitve, oblike poročanja in klasifikacijo kaznivih dejanj.

Predlog spremembe

6. Države članice dajo zbrane statistične podatke na voljo javnosti. Statistike ne vsebujejo osebnih podatkov. ***Eurostat in Evropski inštitut za enakost spolov vsaki dve leti pripravita poročilo o statističnih podatkih, povezanih z izvajanjem te direktive, ter ga posredujeta Evropskemu parlamentu in Svetu.***

Predlog spremembe

Člen 44a

Financiranje in spremljanje ukrepov in ciljev, določenih v tej direktivi

- 1. Ustreznim organom in agencijam Unije, zlasti Evropskemu inštitutu za enakost spolov, se zagotovijo potrebni človeški in finančni viri za izpolnjevanje ciljev, nalog in odgovornosti, ki so jim dodeljene v skladu s to direktivo, s prispevkom is splošnega proračuna Unije.***
- 2. Države članice zagotovijo zadostna javna sredstva za učinkovito izvajanje sprejetih ukrepov.***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice najpozneje do [**sedem** let po začetku veljavnosti te direktive] Komisiji sporočijo vse relevantne informacije v zvezi z uporabo te direktive, ki jih Komisija potrebuje za pripravo poročila o uporabi te direktive.

Predlog spremembe

1. Države članice najpozneje do [**pet** let po začetku veljavnosti te direktive] Komisiji sporočijo vse relevantne informacije v zvezi z uporabo te direktive, ki jih Komisija potrebuje za pripravo poročila o uporabi te direktive.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Boj proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini	
Referenčni dokumenti	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)	
Pristojni odbori Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 23.3.2022	FEMM 23.3.2022
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 23.3.2022	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Alexandra Geese 27.4.2022	
Člen 58 – Postopek s skupnimi sejami odborov Datum razglasitve na zasedanju	7.7.2022	
Obravnava v odboru	12.1.2023	
Datum sprejetja	2.3.2023	
Izid končnega glasovanja	+: –: 0:	30 0 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Rasmus Andresen, Pietro Bartolo, Olivier Chastel, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Alexandra Geese, Vlad Gheorghe, Valentino Grant, Francisco Guerreiro, Valérie Hayer, Eero Heinäluoma, Hervé Juvin, Moritz Körner, Camilla Laureti, Janusz Lewandowski, Margarida Marques, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Andrej Novakov (Andrey Novakov), Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis), Karlo Ressler, Bogdan Rzońca, Eleni Stavru (Eleni Stavrou), Nicolae Ştefănuţă, Nils Torvalds, Nils Ušakovs, Rainer Wieland	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Rosa D'Amato, Jan Olbrycht, Younous Omarjee	
Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju	Christian Doleschal, Marlene Mortler	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

30	+
PPE	Christian Doleschal, José Manuel Fernandes, Janusz Lewandowski, Marlene Mortler, Siegfried Mureşan, Andrej Novakov (Andrey Novakov), Jan Olbrycht, Karlo Ressler, Eleni Stavru (Eleni Stavrou), Rainer Wieland
Renew	Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Moritz Körner, Nicolae Ştefănuţă, Nils Torvalds
S&D	Pietro Bartolo, Pascal Durand, Eider Gardiazabal Rubial, Eero Heinäluoma, Camilla Laureti, Margarida Marques, Victor Negrescu, Nils Ušakovs
The Left	Younous Omarjee, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis)
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Rosa D'Amato, Alexandra Geese, Francisco Guerreiro

0	-

3	0
ECR	Bogdan Rzońca
ID	Valentino Grant
NI	Hervé Juvin

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani